

Swiss Emergency Contest 2025 - Manual for Log Program - IT

O dove inizia la magia...

Il programma di registro è mantenuto il più semplice possibile. Tuttavia, sono necessarie misure per iniziare.

Sommario

Swiss Emergency Contest 2025 - Manual for Log Program - IT	1
Sommario	1
Informazioni sulle versioni	2
Installazione.....	3
Completamento dell'installazione.....	5
Riavviare il programma	5
Disinstallazione.....	6
Aspetto dopo l'avvio.....	7
Aziona i pulsanti rapidi del registro.....	8
Controllo della tabella di registro di funzionamento	9
Configurazioni «Setup and Debug»	10
Impostazioni di base per Call e il tuo codice postale	10
Estensione per gruppi radio di emergenza nella configurazione	11
Pronti per la competizione	12
Immettere una nuova voce di registro.....	12
Acquisizione dei dati «Run Mode» - acquisizione rapida della connessione	13
Impostare il nastro durante l'acquisizione del registro.....	14
Impostare la route di connessione durante la raccolta dei log.....	15
Registrare connessione – «Run Mode» & «Enter Paste & «New Row Quick»	16
Commutare il percorso di connessione a DIRECT	17
Eliminare la voce errata.....	17
Infine, esporta il registro	18
Iscrizione manuale dopo il concorso	19
QnA	20
D: Il programma non visualizza alcun dato dopo l'avvio.....	20
D: «Dupe Log Entry» Meldung	20
D: Esportare il registro ADIF per il mio programma LOG	21

Informazioni sulle versioni

Vedere	Informazioni	Dati / Autore
1	Aggiustamenti rispetto a v2022	240805 / HB9RMW
	Translation by Machine from German to Italian	240806 / HB9RMW w/Microsoft
2	Aggiustamenti di nome della cartella et programmi	240822 / HB9RMW
3	Adeguamenti alle designazioni per il 2025	250809 / HB9RMW

Installazione

Il file di installazione (SEC____.msi) avvia l'installazione guidata, che è stata scaricata tramite il link all'uska.ch.

IMPORTANTE:

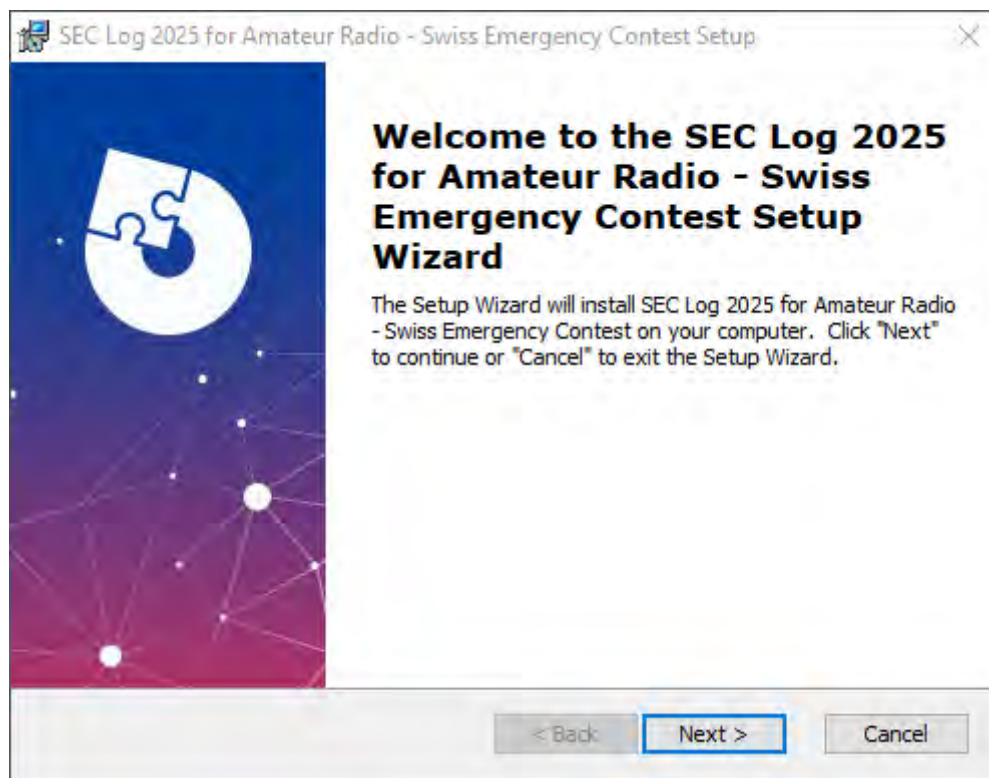
- i. Per impostazione predefinita, il programma di installazione decompime tutti i file in questa cartella
[C:\Programmi \(x86\)\ITspeed GmbH\USKA\SEC25_01](#)
- ii. Se la cartella di destinazione viene modificata durante **l'installazione**, è necessario ricordarla da soli.
- iii. Il programma di installazione crea un pulsante di avvio nel menu.
- iv. Dopo l'installazione, il programma si avvierà automaticamente.
- v. Il programma può anche essere installato su una memory *stick (non lo consigliamo assolutamente)* o su una scheda SD. Tuttavia, se questi vengono rimossi involontariamente durante il funzionamento, i dati potrebbero andare persi.
- vi. Se il file di database non si trova nella stessa cartella del programma, il programma visualizza solo griglie di dati vuote ([Datagrid](#))!

PROCEDIMENTO:

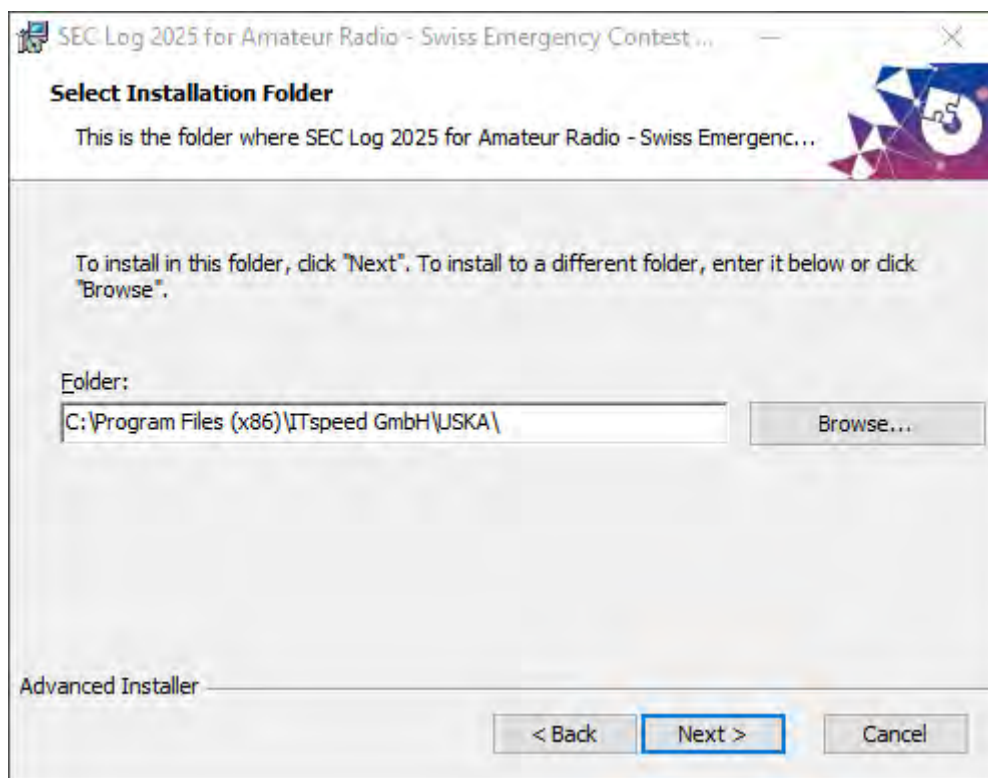
- a) Scaricare il file compresso « SEC25_01-25-n-n. msi» di uska.ch (Concorso svizzero d'emergenza)
- b) Avvio del programma di installazione,
- c) L'avviso di sicurezza emergente può essere confermato
- d) *Nessuna delle impostazioni predefinite deve essere modificata*

L'INSTALLATORE

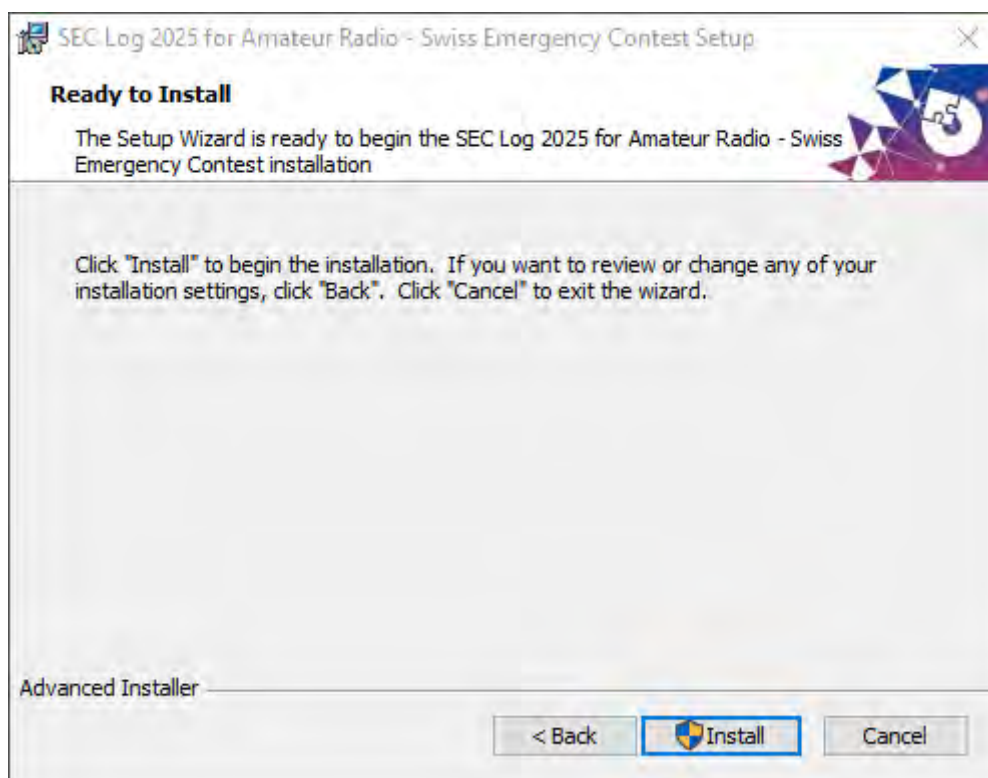
Schermata iniziale del programma di installazione, facendo clic sul pulsante «Next» successivo

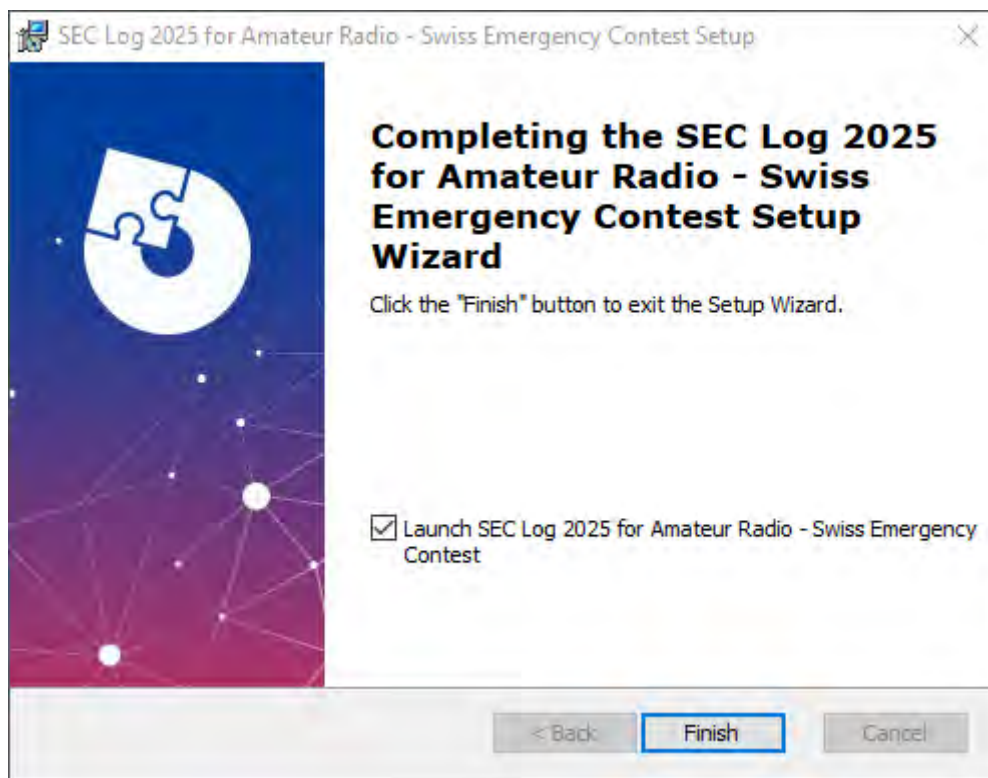


Confermare il percorso di installazione. Di norma, nulla dovrebbe essere cambiato qui. Cliccando sul pulsante «Next» avanti



Confermare l'installazione facendo clic sul pulsante «Install» successivo





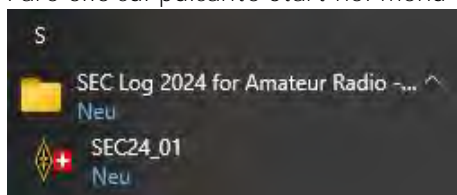
Fare clic su «Finish» e il programma di registro viene avviato per la prima volta.

Completamento dell'installazione

Ora dovresti immediatamente effettuare la configurazione di base. Per fare ciò, lavorare sui passaggi nel capitolo *Configurazioni «Setup and Debug»* pagina 10

Riavviare il programma

- a) Fare clic sul pulsante Start nel menu «SEC25_01» con il logo:

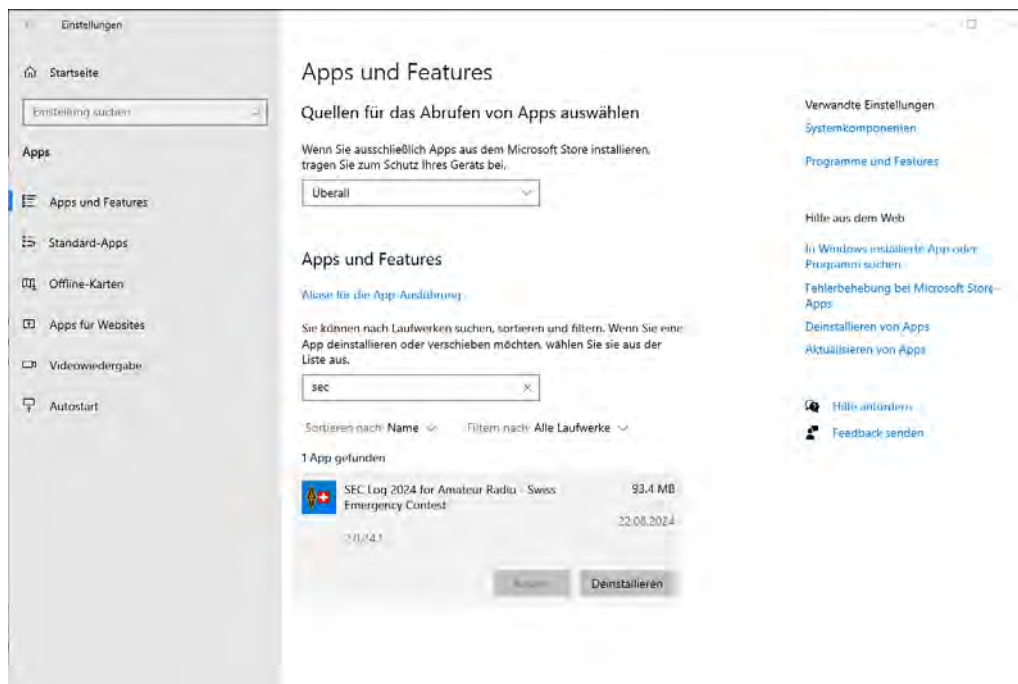


- b) Inizia subito la configurazione

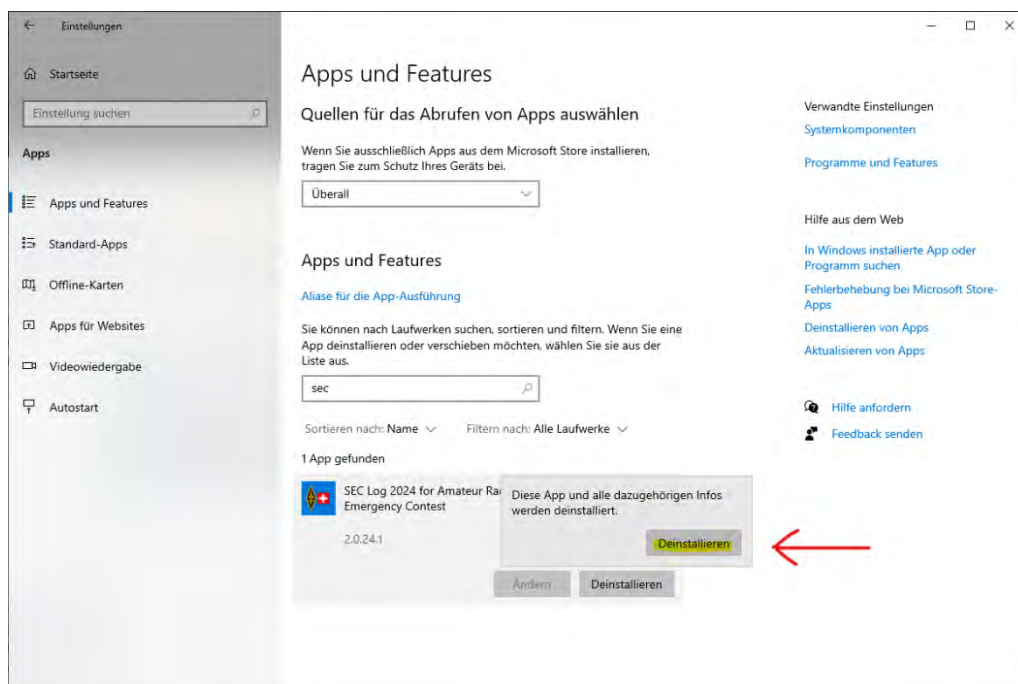


Disinstallazione

- Apri «Impostazioni»
- Seleziona Disinstalla dall'elenco (vedi sotto) e conferma

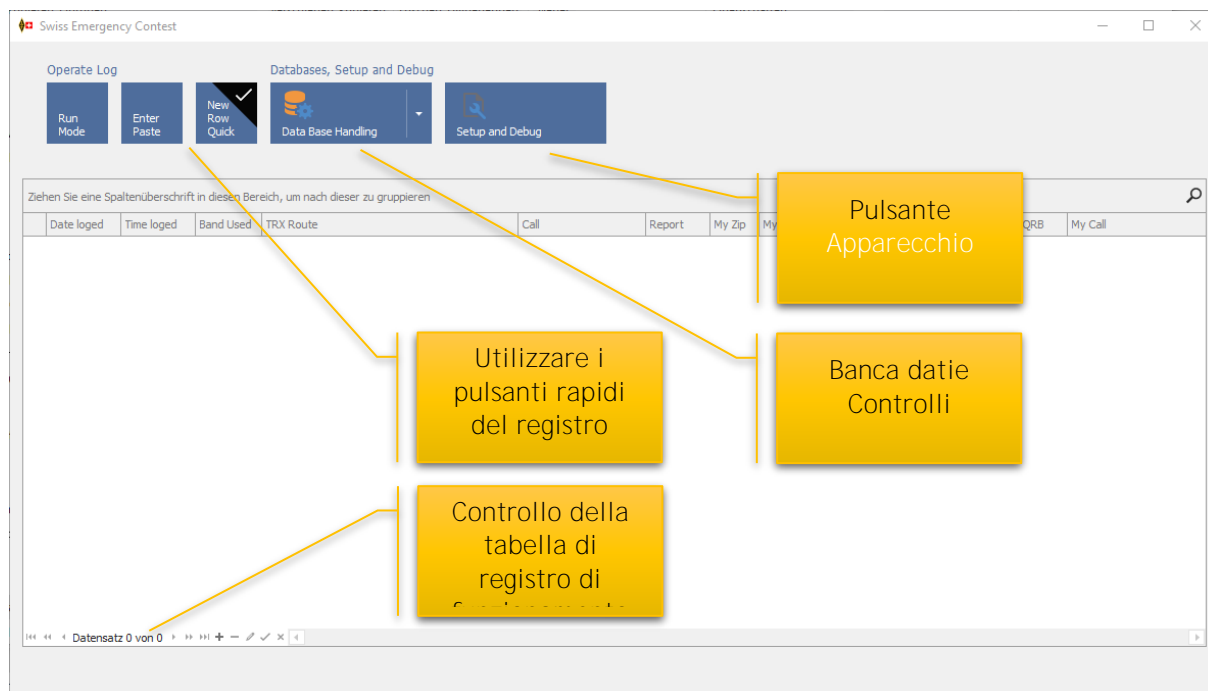


- Il seguente messaggio di protezione può essere confermato



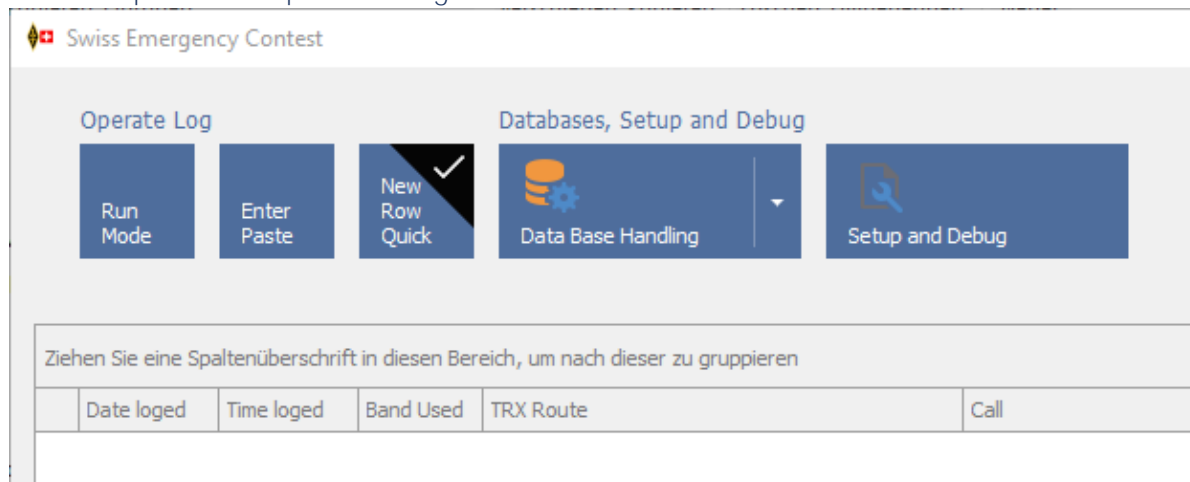
Aspetto dopo l'avvio

Spiegazione rapida delle funzioni solitamente utilizzate del programma.



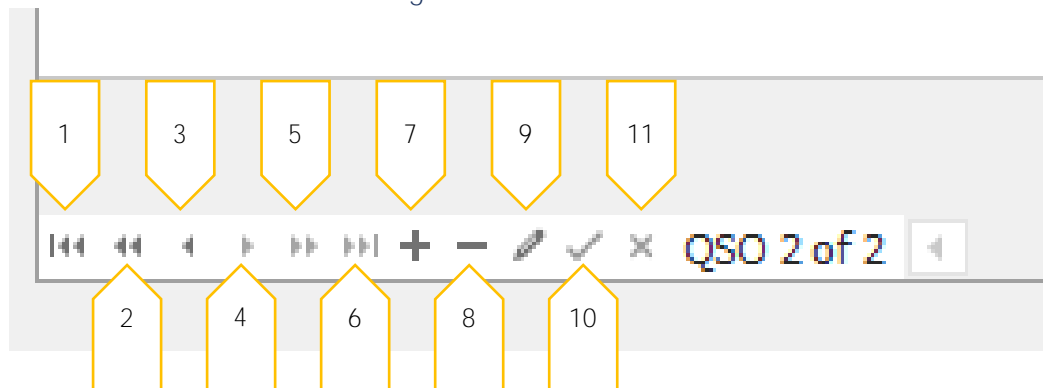
Leggenda	Informazione
Aziona i pulsanti rapidi del registro	Pulsanti per influenzare funzioni come il modo in cui è possibile regolare la voce di registro. <i>!!! Il programma ricorda le ultime impostazioni effettuate.</i>
Pulsante Setup	Pulsante per raggiungere le impostazioni del programma.
Controlli di database	Pulsante per visualizzare i dati di base.
Controllo della tabella di registro di funzionamento	Pulsanti e informazioni sui record nella tabella dei registri

Aziona i pulsanti rapidi del registro



Leggenda	Informazione
“Run Mode” IT: Modalità di esecuzione	<i>Run Mode</i> : impostazione <u>predefinita</u> del programma se il log deve essere registrato immediatamente durante l'operazione di concorso. <i>Modalità di modifica</i> : <u>opzione</u> Se ogni singola informazione nei campi del database deve essere successivamente inserita da note.
“Enter Paste” IT: Inserisci Incolla	<i>Inserisci Incolla</i> : impostazione <u>predefinita</u> del programma se il registro deve essere registrato immediatamente durante l'operazione di concorso. <i>Immettere Mantieni</i> : <u>opzione</u> Nessun valore viene copiato dalla voce precedente.
“New Row Quick” IT: Nuova riga rapida	<i>“New Row Quick”</i> : impostazione <u>predefinita</u> del programma se il log deve essere registrato immediatamente durante l'operazione di concorso. <i>“New Row Lazy”</i> : <u>opzione</u> Un nuovo record non si apre immediatamente quando il precedente è completato.
“Data Base Handling” IT: Gestione del database	Pulsante per visualizzare i dati di base della selezione.
“Setup and Debug” IT: Installazione e debug	Pulsante per raggiungere le impostazioni del programma.

Controllo della tabella di registro di funzionamento



Leggenda	Informazione
Pulsante «Primo» [1]	Passa al PRIMO record nella tabella
Pulsante «Pagina precedente» [2]	Salta su (all'indietro) una pagina dei record visualizzati nella tabella.
Pulsante «Precedente» [3]	Passa al record PRECEDENTE nella tabella
Pulsante «Avanti» [4]	Passa al record NEXT nella tabella
Pulsante «Pagina successiva» [5]	Sposta una pagina dei record visualizzati verso il basso (avanti) nella tabella
Pulsante «Ultimo» [6]	Passa all'ULTIMO record nella tabella
Pulsante «Allega» [7]	Aggiunge un nuovo record alla fine della tabella.
Pulsante «Elimina» [8]	Elimina (rimuove) il record selezionato corrente
Pulsante «Modifica» [9]	Inizia a modificare il record selezionato corrente
Pulsante «Interrompi modifica» [10]	Salva le modifiche e completa la modifica.
Pulsante «Annulla modifica» [11]	Elimina (elimina) le modifiche e completa la modifica.
Informazioni sul numero di record nella tabella	Mostra la posizione all'interno della tabella e il numero di record «QSO n di N»

Configurazioni «Setup and Debug»

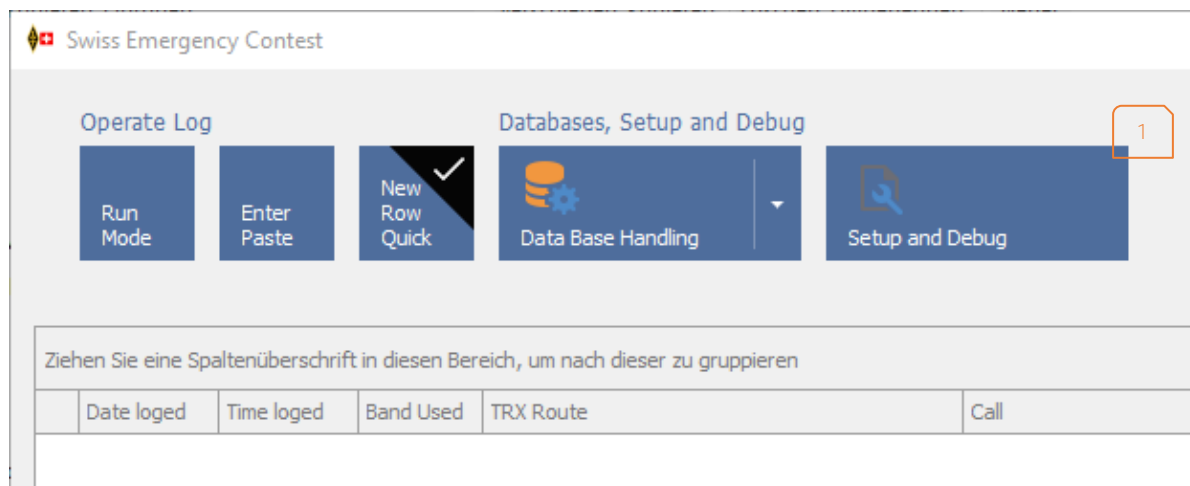
Impostazioni di base per Call e il tuo codice postale

Dopo aver avviato il programma, viene visualizzato immediatamente il foglio log input. In primo luogo, tuttavia, «Impostazioni» deve essere effettuato in modo che i campi «MyCall» e «MyZIP» nel registro siano compilati correttamente quando vengono inseriti.

Tutte le impostazioni della finestra «Setup and Debug» vengono salvate dal programma e sono nuovamente disponibili dopo il completamento e il riavvio.

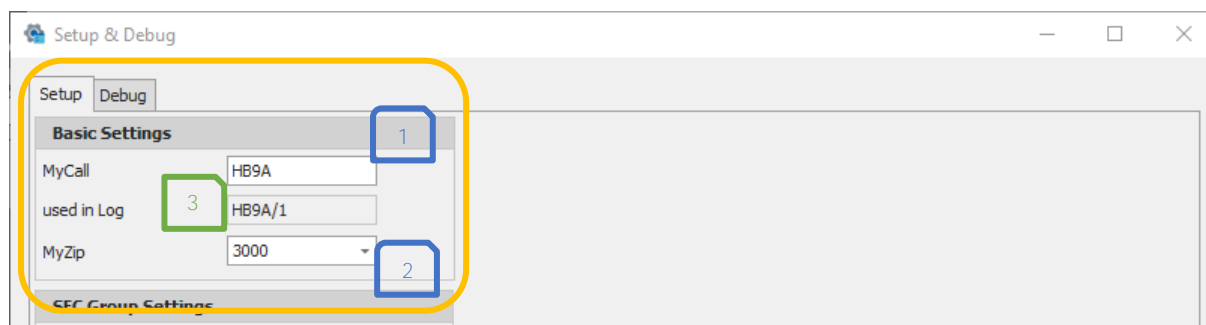
PROCEDIMENTO:

- a) Fare clic su [1] «Setup and Debug» per avviare la configurazione.



Ora il programma visualizza la finestra «Setup & Debug»:

- b) Fare clic su [1] «MyCall» e inserire il nominativo che si sta utilizzando.
IMPORTANTE:
 - a. Rinuncia agli additivi come /P per Portabile /M for Mobile
 - b. «used in Log» [3] viene aggiornato automaticamente dal programma
- c) Fare clic su [2] «MyZip» e inserire il codice postale della posizione radioQuesto può anche essere cercato e confermato nella selezione a discesa.
- d) Fare clic sul pulsante <TAB> per eseguire il backup dei dati



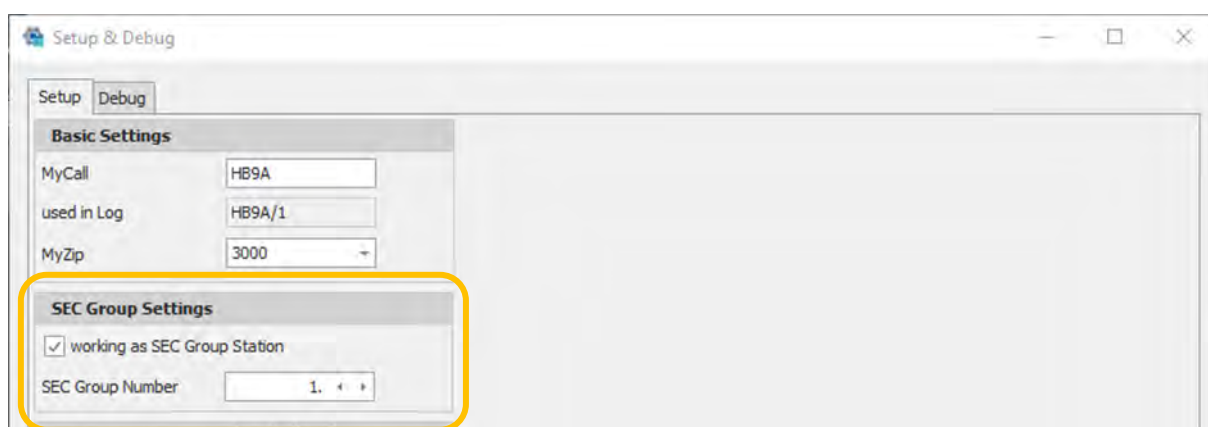
Estensione per gruppi radio di emergenza nella configurazione

Questa estensione è necessaria per distinguere le connessioni dei gruppi radio di emergenza nella valutazione. Il segnale di chiamata per l'operatore non cambia. I punti vengono sommati per tutte le stazioni.

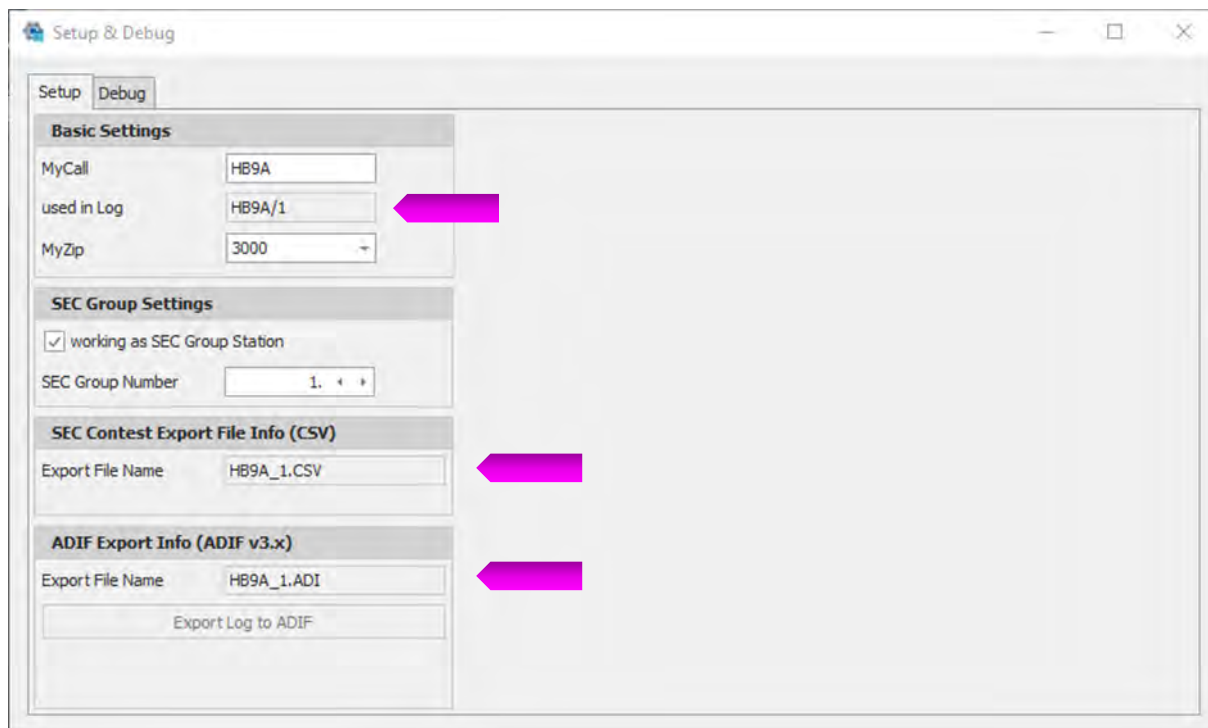
Questi passaggi aggiuntivi sono necessari solo se più di una stazione vuole essere "in aria" allo stesso tempo.

PROCEDIMENTO:

- a) Fare clic su [1] «Working as SEC Group Station» per attivare la [casella di controllo](#)
- b) Fare clic su [2] «SEC Group Number» per impostare il numero della stazione
 - a. Raccomandiamo: «1» per HF
«2» per VHF o VHF/UHF
«3» per UHF
- c) Fare clic su >TAB> per salvare i valori



- d) Ecco come appare il risultato:

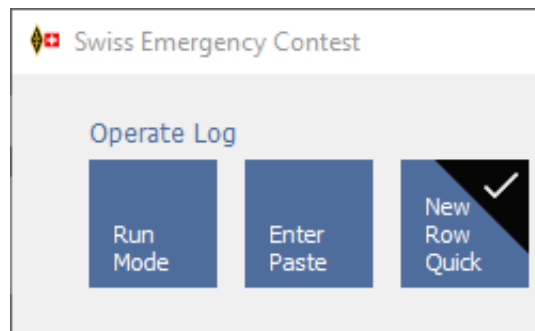


La finestra può essere chiusa tramite il simbolo «X»

Pronti per la competizione

Il registro vuoto viene visualizzato nella finestra del programma. Tutte le impostazioni necessarie sono già state effettuate in modo da poter registrare rapidamente (registrare) le connessioni:

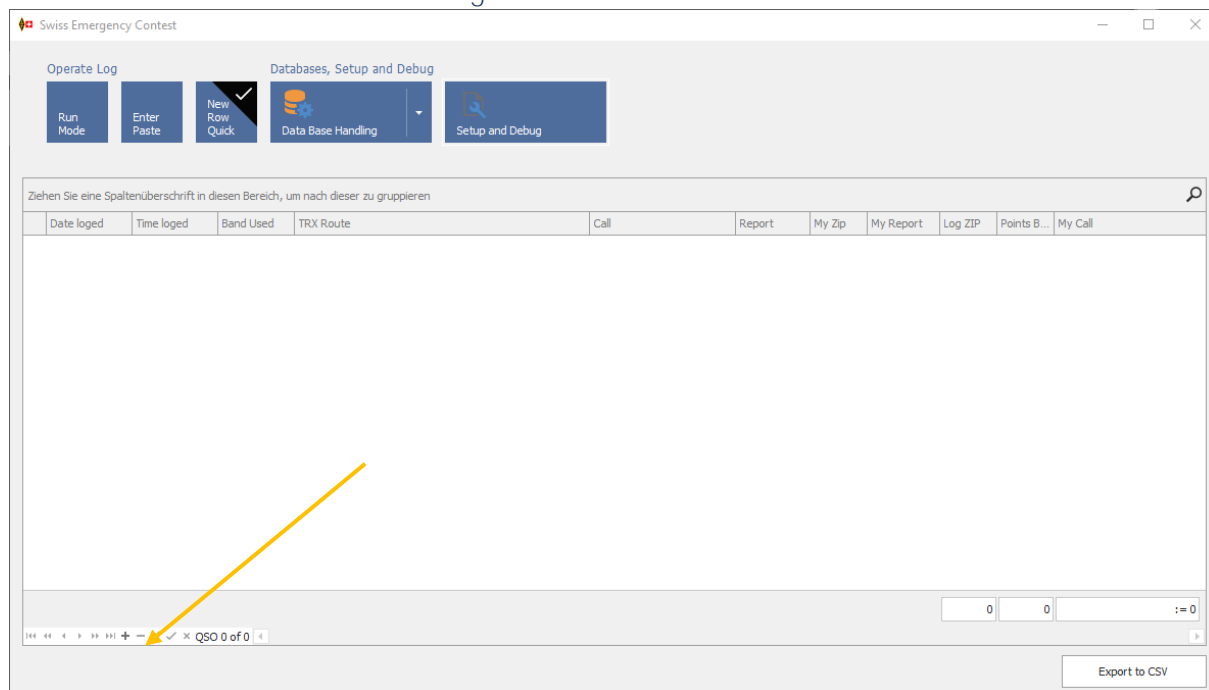
- **«Modalità di esecuzione»**
La data e l'ora, nonché le informazioni assegnate a «MyZIP» e «MyCall» nella configurazione, vengono inserite automaticamente nella voce di registro.
- **«Inserisci Incolla»**
con il tasto «INVIO», le voci vengono automaticamente trasferite dalla voce precedente e non devono essere inserite di nuovo. Questo velocizza l'ingresso dei rapporti di segnale "Report" (quello che do io) e "MyReport" (quello che mi dà la stazione opposta).
- **«New Row Quick»**
se l'ultimo campo richiesto «LogZIP» (il codice postale dell'altra stazione) è completato con il tasto «ENTER», viene immediatamente preparata la successiva voce di registro.



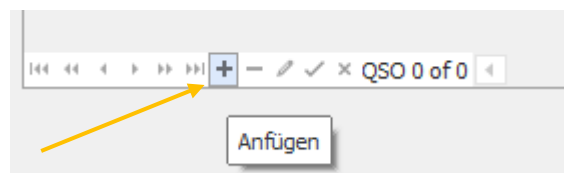
IMPORTANTE

- a) Con il tasto «INVIO» ogni voce può essere completata. Anche quelli dei campi di selezione per la «Band», il «percorso TRX» e il campo del codice postale «LogZIP».

Immettere una nuova voce di registro



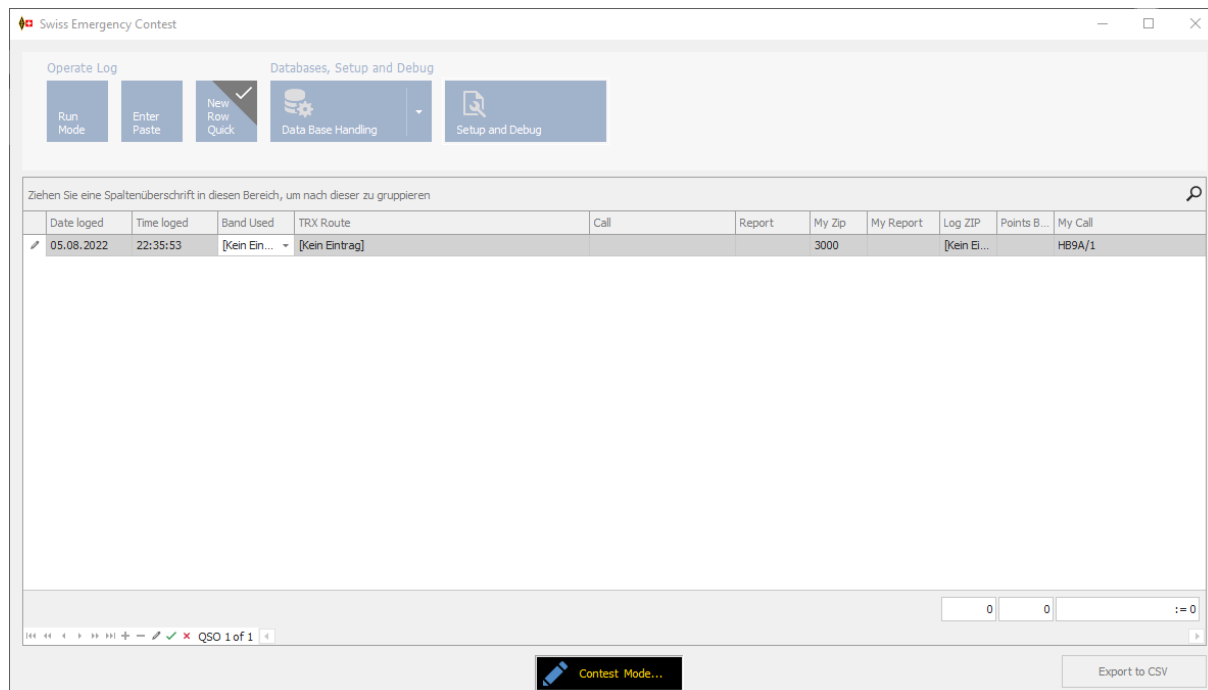
Con il pulsante «Allega» è ora possibile inserire la prima connessione.



Acquisizione dei dati «Run Mode» - acquisizione rapida della connessione

In «Modalità di esecuzione», i seguenti campi vengono compilati dal programma nei campi del database:

- b) Data della voce di registro
- c) Ora di inserimento del registro



Campo	Quando	Quelle
Date logged	Quando la voce del registro viene creata per la prima volta, <i>viene aggiornata quando viene modificato il campo del segnale di chiamata</i>	ora locale del sistema del computer
Tempo registrato	Quando la voce del registro viene creata per la prima volta, <i>viene aggiornata quando viene modificato il campo del segnale di chiamata</i>	ora locale del sistema del computer
Banda utilizzata	Inserimento manuale in base alla tabella a discesa	Band Data Tabelle
Percorso TRX	Inserimento manuale in base alla tabella a discesa	Tabella di route TRX
MyZip	Ingresso secondo la finestra «Setup & Debug»	System Daten «Setup & Debug» (1)
MyCall	Ingresso secondo la finestra «Setup & Debug»	System Daten «Setup & Debug» (1)

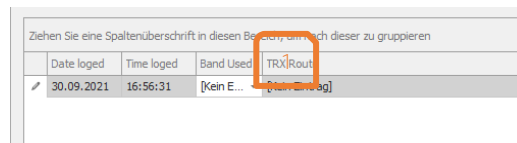
(1) A seconda dell'utente registrato!

Impostare il nastro durante l'acquisizione del registro

Per applicare il nastro per la registrazione delle voci di registro, questo campo s deve essere saltato almeno alla prima voce o quando si cambia.

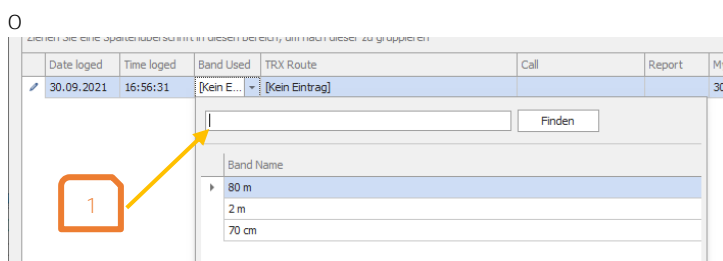
IMPORTANTE

- a) Conosci il Designazione del nastro, ad esempio «80 m» può essere presso [1] direttamente con il Immissione da «8» e iniziare il valore proposto con il parametro Accettare il tasto "INVIO" e completare l'input per questo campo.

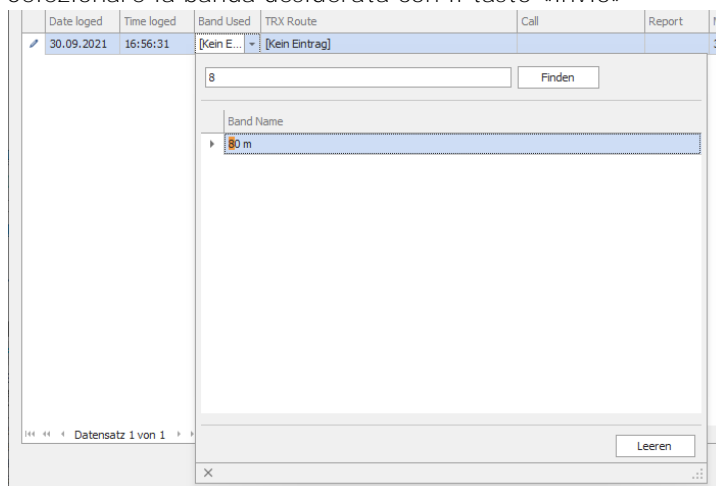


PROCEDIMENTO:

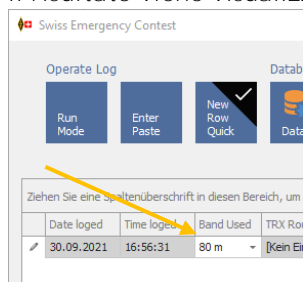
- a) Fare clic su [1] «Band Used DropDown» per impostare la bandOra appare questa finestra «SearchLookUp»
- a. Fare clic sulla banda desiderata
- b. Seleziona con la freccia



- c. Nel campo [1] «Trova» iniziare il testo da cercare
- d. Premere il pulsante «Freccia giù»
- e. Selezionare la banda desiderata con il tasto «Invio»

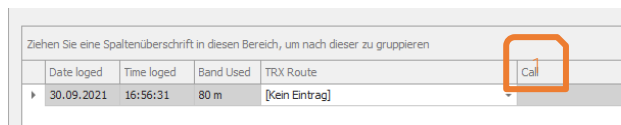


- f. Il risultato viene visualizzato nel campo «Banda utilizzata»



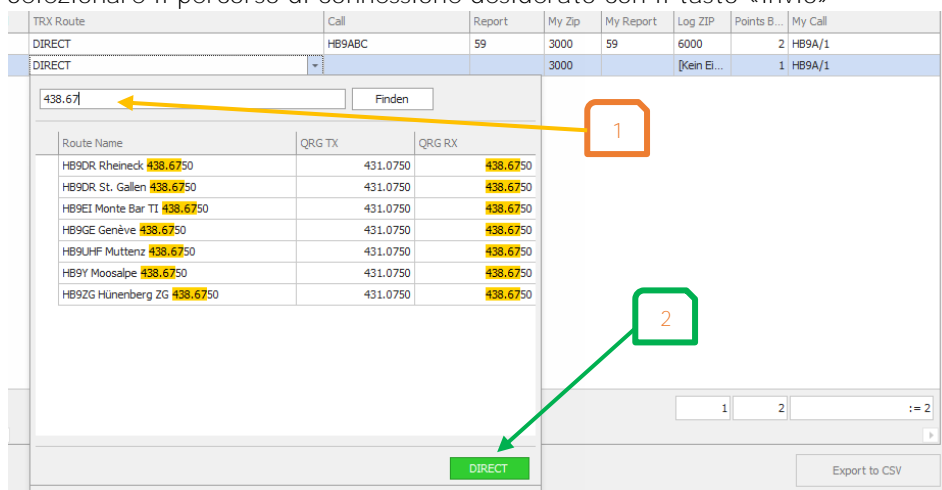
Impostare la route di connessione durante la raccolta dei log

Per applicare il percorso di connessione per l'inserimento delle voci di registro, il campo "TRX Route" [1] deve essere saltato almeno durante la prima voce o quando si modifica.

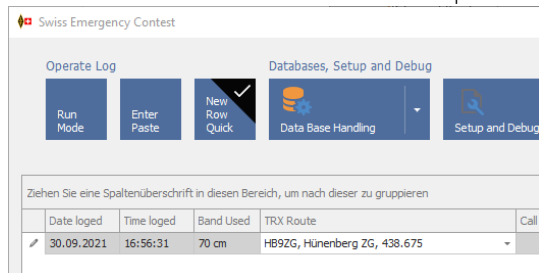


PROCEDIMENTO:

- a) Fare clic su [1] «TRX Route DropDown» per impostare il percorso di connessione
Ora appare questa finestra «SearchLookUp»
 - a. Fare clic sul percorso di connessione desiderato
 - b. Seleziona con la freccia
 - c. Nel campo [1] «Trova» iniziare il testo da cercare
 - d. Premere il pulsante «Freccia giù»
 - e. Selezionare il percorso di connessione desiderato con il tasto «Invio»



- f. Il risultato viene visualizzato nel campo «TRX Route»



Impostazione del percorso di connessione «DIRECT»

PROCEDIMENTO

- b) Il percorso di connessione «TRX Route» può essere raggiunto facendo clic sul pulsante verde «DIRECT» [2]. Immagini sopra.

Registrare connessione - «Run Mode» & «Enter Paste & «New Row Quick»

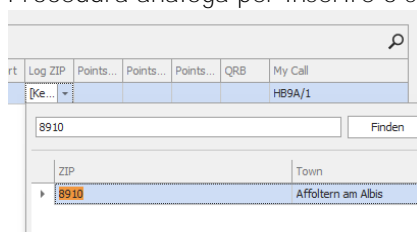
Quando si continua a registrare le connessioni, è possibile saltare da un campo all'altro con il tasto "Tab" o "Invio":

Sprungtaste	Modo	Comportamento
«Scheda»	«Enter Paste»	passa al campo successivo
«Entra»	«Enter Paste»	copia il valore dall'ultima riga precedente E passa al campo successivo

PROCEDIMENTO:

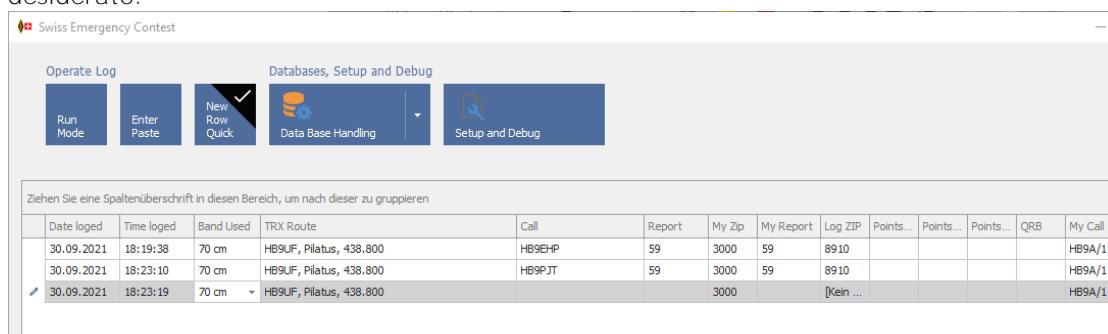
- Fai clic su < ENTER >, salta "Chiama" e inserisci il segnale di chiamata ascoltato
- Clicca su < ENTER >, vai a «Segnala» per inserire il rapporto ascoltato
- Clicca su < ENTER >, salta su «MyReport» per inserire il mio report dell'altra stazione
- Clicca su < ENTER >, vai a «ZIP» per inserire il codice postale dell'altra stazione

Procedura analoga per inserire o selezionare:



The screenshot shows a search interface with a text input field containing '8910' and a 'Finden' button. Below the input field, a dropdown menu displays the search results: '8910' and 'Affoltern am Albis'.

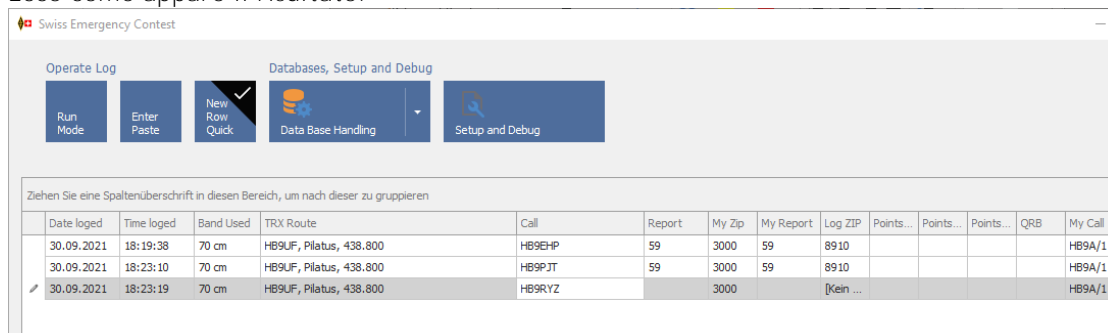
- Fare clic su < ENTER > o <TAB> per salvare i dati e avviare una nuova voce
- «Banda utilizzata» e «TRX Route» ciascuno con <ENTER> confermare o modificare come desiderato:



The screenshot shows the 'Swiss Emergency Contest' interface. At the top, there are buttons for 'Run Mode', 'Enter Paste', 'New Row Quick', 'Data Base Handling', and 'Setup and Debug'. Below these buttons, there is a table with the following columns: Date logged, Time logged, Band Used, TRX Route, Call, Report, My Zip, My Report, Log ZIP, Points..., Points..., Points..., QRB, and My Call. The table contains three rows of data, with the third row highlighted.

Date logged	Time logged	Band Used	TRX Route	Call	Report	My Zip	My Report	Log ZIP	Points...	Points...	Points...	QRB	My Call
30.09.2021	18:19:38	70 cm	HB9UF, Pilatus, 438.800	HB9EHP	59	3000	59	8910					HB9A/1
30.09.2021	18:23:10	70 cm	HB9UF, Pilatus, 438.800	HB9PJT	59	3000	59	8910					HB9A/1
30.09.2021	18:23:19	70 cm	HB9UF, Pilatus, 438.800			3000		[Kein ...					HB9A/1

- Ecco come appare il risultato:



The screenshot shows the 'Swiss Emergency Contest' interface. At the top, there are buttons for 'Run Mode', 'Enter Paste', 'New Row Quick', 'Data Base Handling', and 'Setup and Debug'. Below these buttons, there is a table with the following columns: Date logged, Time logged, Band Used, TRX Route, Call, Report, My Zip, My Report, Log ZIP, Points..., Points..., Points..., QRB, and My Call. The table contains three rows of data, with the third row highlighted.

Date logged	Time logged	Band Used	TRX Route	Call	Report	My Zip	My Report	Log ZIP	Points...	Points...	Points...	QRB	My Call
30.09.2021	18:19:38	70 cm	HB9UF, Pilatus, 438.800	HB9EHP	59	3000	59	8910					HB9A/1
30.09.2021	18:23:10	70 cm	HB9UF, Pilatus, 438.800	HB9PJT	59	3000	59	8910					HB9A/1
30.09.2021	18:23:19	70 cm	HB9UF, Pilatus, 438.800	HB9RYZ		3000		[Kein ...					HB9A/1

Commutare il percorso di connessione a DIRECT

Il percorso di connessione può essere rapidamente commutato tra **DIRECT** e un relè.

PROCEDIMENTO:

- Fare clic su [1] «**TRX Route DropDown**» per impostare il percorso di connessione
Ora appare questa finestra «**SearchLookUp**»
- Clic il [2] «**DIRETTO**» Pulsante

Date logged	Time logged	Band Used	TRX Route	Call	Report	My Zip	My Report	Log ZIP	Points B...	My Call
05.08.2022	22:54:37	80 m	DIRECT	HB9ABC	59	3000	59	6000	2	HB9A/1
05.08.2022	23:08:41	2 m	DIRECT			3000		[Kein El...	1	HB9A/1

Route Name	QRG TX	QRG RX
HB9DR Rheineck 438.6750	431.0750	438.6750
HB9DR St. Gallen 438.6750	431.0750	438.6750
HB9EI Monte Bar TI 438.6750	431.0750	438.6750
HB9GE Genève 438.6750	431.0750	438.6750
HB9JHF Muttetz 438.6750	431.0750	438.6750
HB9Y Moosalpe 438.6750	431.0750	438.6750
HB9ZG Hünenberg ZG 438.6750	431.0750	438.6750

- questo è tutto...

30.09.2021	18:19:38	70 cm	HB9UF, Pilatus, 438.800	HB9EHP	59	3000	59	8910					HB9A/1
30.09.2021	18:23:10	70 cm	HB9UF, Pilatus, 438.800	HB9PJT	59	3000	59	8910					HB9A/1
30.09.2021	18:31:31	70 cm	HB9UF, Pilatus, 438.800	HB9RYZ	59	3000	59	8910					HB9A/1
30.09.2021	19:56:40	80 m	DIRECT	HB9PJT	59	3000	59	8910					HB9A/1
30.09.2021	19:56:53	80 m	DIRECT	HB9EHP	59	3000	59	8910					HB9A/1
30.09.2021	20:11:37	80 m	DIRECT	HB9RTJ	59	3000	59	5632					HB9A/1

- Non dimenticare di selezionare la fascia giusta sotto [3]

Eliminare la voce errata

Per eliminare una voce di registro errata:

PROCEDIMENTO:

- Fare clic su [1] «Grid Row Command» per selezionare la riga da eliminare
- Fare clic sul pulsante [2] «Elimina» per eliminare la riga immediatamente e senza una domanda di controllo

Operate Log

Databases, Setup and Debug

Ziehen Sie eine Spaltenüberschrift in diesen Bereich, um nach dieser zu gruppieren

Date logged	Time logged	Band Used	TRX Route	Call	Report	My Zip	My Report	Log ZIP	Points...	Points...	Points...	QRB	My Call
30.09.2021	18:19:38	70 cm	HB9UF, Pilatus, 438.800	HB9EHP	59	3000	59	8910					HB9A/1
30.09.2021	18:23:10	70 cm	HB9UF, Pilatus, 438.800	HB9PJT	59	3000	59	8910					HB9A/1
30.09.2021	18:31:31	70 cm	HB9UF, Pilatus, 438.800	HB9RYZ	59	3000	59	8910					HB9A/1
30.09.2021	19:56:40	80 m	DIRECT	HB9PJT	59	3000	59	8910					HB9A/1
30.09.2021	19:56:53	80 m	DIRECT	HB9EHP	59	3000	59	8910					HB9A/1
30.09.2021	20:11:37	80 m	DIRECT	HB9RTJ	59	3000	59	5632					HB9A/1

Datensatz 6 von 6

Löschen

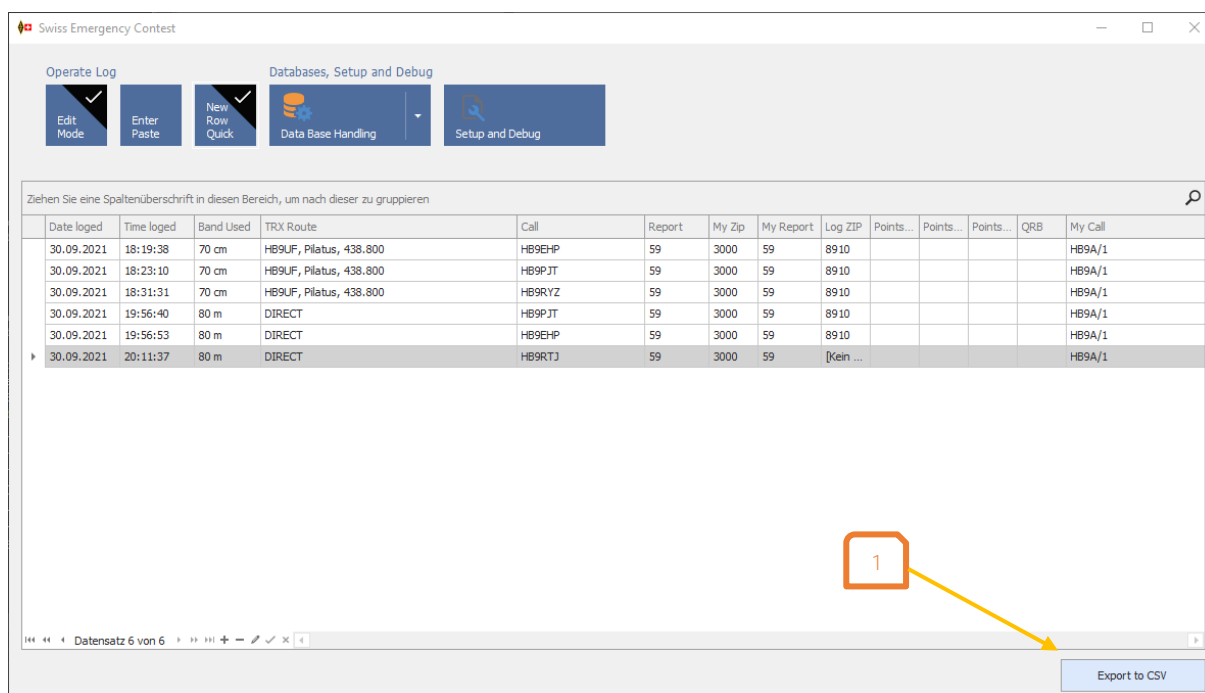
Export to CSV

Infine, esporta il registro

Il registro viene esportato come file CSV. Questo è memorizzato nella cartella dei documenti. Il file può essere inviato direttamente all'indirizzo e-mail per la valutazione dei log senza post-elaborazione.

PROCEDIMENTO:

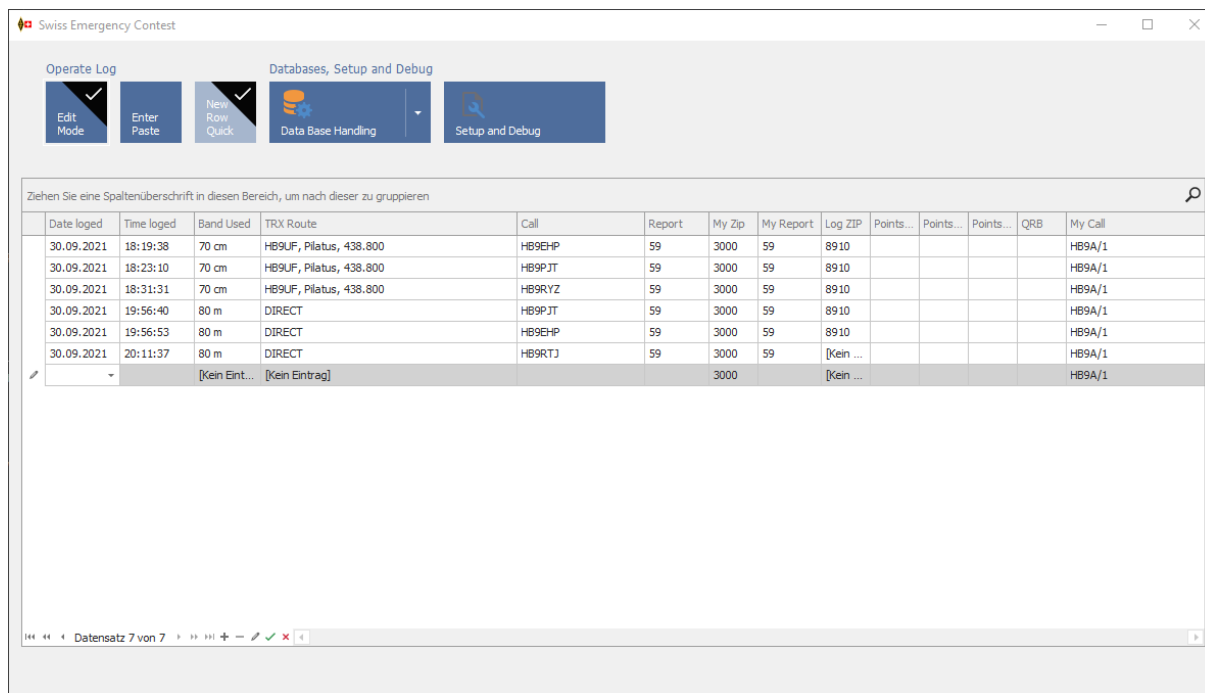
- a) Fare clic su [1] «Esporta in CSV» per avviare l'esportazione del file.
Questo di solito viene completato dopo un breve momento.
Un messaggio di errore viene visualizzato solo se ne viene visualizzato uno.



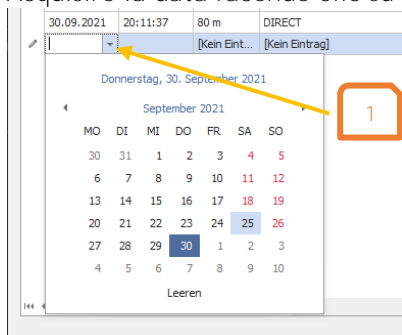
Iscrizione manuale dopo il concorso

PROCEDIMENTO:

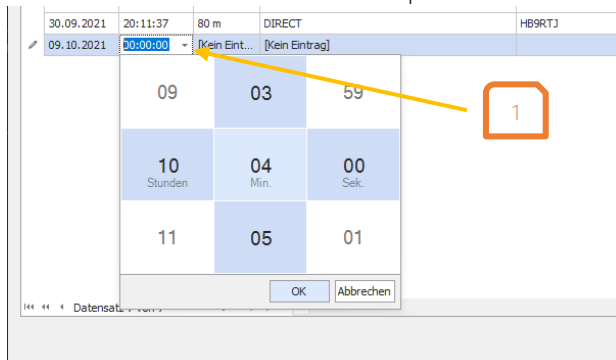
- Modificare l'opzione «Operate Log» da «Run Mode» a «Edit Mode» [1] facendo clic su di essa
- Ora a tutti i campi possono essere assegnati singoli valori
- La modalità «Invio Incolla» offre ancora la funzione comfort; vedere il capitolo *Azione i pulsanti rapidi del registro*



- Acquisire la data facendo clic su [Menu a discesa](#) Simbolo [1] e selezione della data:



- Tempo record Cliccando [Menu a discesa](#) Simbolo [1] e selezione della media temporale
Rotolo del mouse movimento dei pulsanti e conferma dell'elezione mediante «Ok» Pulsante



QnA ·

D: Il programma non visualizza alcun dato dopo l'avvio

R: Il database è mancante o è stato eliminato

oGli .DLL «SQLite» non esistono

Soluzione:

- Eseguire correttamente l'installazione in base al *Installazione*.
- Potrebbe essere necessario annullare l'installazione non riuscita. Vedere il capitolo Disinstallazione pagina 6

D: «Dupe Log Entry» Meldung

R: Il programma verifica se esiste già una voce con gli stessi valori nei seguenti campi:

- Banda utilizzata
- Percorso TRX
- Chiamare

Esempio:

Date logged	Time logged	Band Used	TRX Route	Call	Report	My Zip	My Re...	Log ZIP	Poi
30.09.2021	18:19:38	70 cm	HB9UF, Pilatus, 438.800	HB9EHP	59	3000	59	8910	
30.09.2021	18:23:10	70 cm	HB9UF, Pilatus, 438.800	HB9PJT	59	3000	59	8910	
30.09.2021	18:31:31	70 cm	HB9UF, Pilatus, 438.800	HB9RYZ	59	3000	59	8910	
30.09.2021	19:56:40	80 m	DIRECT	HB9PJT	59	3000	59	8910	
30.09.2021	19:56:53	80 m	DIRECT	HB9EHP	59	3000	59	8910	
30.09.2021	19:57:16	80 m	DIRECT	HB9PJT		3000		[Kein ...	

⚡ **DUPE Log Entry !**

Soluzione:

Regolare i valori in uno dei seguenti campi:

- Chiamare
- Percorso TRX
- Banda utilizzata

D: Esportare il registro ADIF per il mio programma LOG

R: Dalla versione 2022, la funzione di esportazione ADIF è disponibile. Questi possono essere trovati nella Configurazioni «Setup and Debug» nella scheda «Setup»

PROCEDIMENTO

- Fare clic sul pulsante «Esporta registro in ADIF»
- Una finestra di dialogo conferma l'esito positivo o negativo
- In caso di esito positivo, il registro è disponibile come file ADIF con estensione «.ADF» inserito nella cartella dei *documenti*

